

Accordo di Garanzia di Compatibilità Binaria di AIX

L'IDONEITÀ ALLA GARANZIA DI COMPATIBILITÀ BINARIA DI AIX È SUBORDINATA ALL'ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO DI COMPATIBILITÀ BINARIA DI AIX ("ACCORDO"). FIRMANDO E TRASMETTENDO VIA FAX L'AIX BINARY COMPATIBILITY GUARANTEE SUBMISSION FORM (MODULO DI PRESENTAZIONE DELLA GARANZIA DI COMPATIBILITÀ BINARIA DI AIX) AD IBM (DISPONIBILE SU <http://www.ibm.com/systems/p/os/aix/compatibility/guarantee/>), SI ACCETTANO I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO A PARTIRE DALLA DATA DI TRASMISSIONE DELL'AIX BINARY COMPATIBILITY GUARANTEE SUBMISSION FORM (MODULO DI PRESENTAZIONE DELLA GARANZIA DI COMPATIBILITÀ BINARIA DI AIX) AD IBM. IN CASO DI NON ACCETTAZIONE DEI TERMINI DEL PRESENTE ACCORDO, ASTENERSI DAL FIRMARE E TRASMETTERE VIA FAX L'AIX BINARY COMPATIBILITY GUARANTEE SUBMISSION FORM (MODULO DI PRESENTAZIONE DELLA GARANZIA DI COMPATIBILITÀ BINARIA DI AIX) AD IBM. IN CASO DI NON ACCETTAZIONE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO, NON SI È IDONEI A RICEVERE LA GARANZIA DI COMPATIBILITÀ BINARIA IBM. IL SOGGETTO CHE ACCETTA I TERMINI DEL PRESENTE ACCORDO DICHIARA DI AVERE LA PIENA AUTORITÀ A VINCOLARE IL CLIENTE A DETTI TERMINI.

1. DEFINIZIONI

- a. AIX OS: Sistema Operativo AIX di IBM - versioni usualmente emesse 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, o 5.3.
- b. AIX 6: Sistema Operativo AIX di IBM- versione usualmente emessa 6.1.
- c. Richiesta: richiesta di assistenza da parte di un Cliente in conformità al presente Accordo.
- d. Cliente: persona o entità in possesso di una valida licenza per un Sistema Operativo AIX e per l'AIX 6 e di un Accordo di Manutenzione del Software con IBM per l'AIX 6.
- e. Applicazione Idonea: qualsiasi applicazione sviluppata da o per un Cliente che: 1) esegua senza incontrare problemi di rilievo sulla Piattaforma di Origine; 2) ovvero (i) non riesca ad effettuare la ricompilazione sulla Piattaforma di Destinazione ovvero (ii) s'imbatta in errori di esecuzione non incontrati sulla Piattaforma di Origine; 3) venga utilizzata in un ambiente di produzione o sia disponibile in commercio; e 4) venga riferita ad IBM in conformità alla Procedura di Presentazione. Spetta esclusivamente ad IBM decidere se un'applicazione possa essere o meno un'Applicazione Idonea.
- f. Piattaforma di Origine: l'Hardware Supportato che applica un Sistema Operativo AIX su cui l'Applicazione Idonea esegua con esito positivo.
- g. Procedura di Presentazione: entro il 31 dicembre 2009, il Cliente provvederà a contattare IBM per avere assistenza tecnica, così come previsto dall'Accordo per Clienti di Manutenzione del Software e relativo alla Compatibilità Binaria di AIX ed a trasmettere via fax ad IBM l'AIX Binary Compatibility Guarantee Submission Form (Modulo di Presentazione della Garanzia di Compatibilità Binaria di AIX), compilato e sottoscritto in tutte le sue parti (disponibile su <http://www.ibm.com/systems/p/os/aix/compatibility/guarantee/>) all'attenzione di Jay Kruemcke al numero 1-801-720-3422 e, se richiesto da IBM, una lista degli errori di ricompilazione e dei frammenti del codice di origine e binario mancanti.
- h. Hardware Supportato: Sistemi selezionati IBM Power PC 970 , POWER4 , POWER 5, e POWER 6 che applicano i PAPR (Requisiti della Piattaforma di POWER Architecture).
- i. Piattaforma di Destinazione: l'Hardware Supportato che esegue l'AIX 6 su cui il Cliente sta tentando di effettuare la ricompilazione e l'esecuzione dell'Applicazione Idonea.
- j. Well-Behaved Program: aderisce alla funzionalità specificata ed alle interfacce di programmazione documentate nei manuali d'uso di AIX di IBM (disponibili su <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/pseries/>) e non tenta di basarsi sul Sistema Operativo AIX ovvero sui comportamenti della macchina IBM che siano in contrasto con detti manuali o che non vi siano contenuti.

2. DURATA E RISOLUZIONE

- a. L'Accordo ha inizio nel momento in cui il Cliente inoltra una Richiesta attraverso la Procedura di Presentazione.
- b. L'Accordo viene risolto al verificarsi del primo fra gli eventi seguenti:

- (1) la data in cui IBM informa il Cliente: i) di un rimedio in conformità al Paragrafo 4.d che segue, ovvero ii) che IBM ha raggiunto il numero massimo di cento ore-persona così come specificato al Paragrafo 4.e che segue;
- (2) la fabbricazione o la manutenzione di una parte qualsiasi dell'Applicazione Idonea vengono interrotte;
- (3) l'Accordo per Clienti di Manutenzione del Software con IBM per l'AIX 6 viene risolto ovvero non è più applicabile;
- (4) l'Applicazione Idonea è stata inizialmente rimediata in conformità al presente Accordo e viene successivamente modificata, migliorata o alterata dal Cliente;
- (5) Il Cliente ha omesso di conformarsi ai propri obblighi specificati nel presente Accordo; ovvero
- (6) sulla base delle informazioni fornite ad IBM dal Cliente, IBM non è in grado di replicare la positiva esecuzione dell'applicazione effettuata dal Cliente su un Sistema Operativo AIX

3. GARANZIA

- a. In base alla Garanzia offerta dal presente Accordo, IBM dichiara che
 - (1) un'Applicazione Idonea a 32 o a 64 bit che esegue su AIX 5.1, 5.2 o 5.3 può essere eseguita su AIX 6 senza effettuare la ricompilazione e senza incontrare problemi che non esistono sulle versioni di AIX 5.1, 5.2, o 5.3, a condizione che detto programma sia un Well-Behaved Program e che non utilizzi tecniche di programmazione non portabili, incluse quelle dichiarate nella "Dichiarazione di Compatibilità Binaria di AIX" disponibile su <http://www.ibm.com/systems/p/os/aix/compatibility/conditions/> Inoltre,
 - (2) un'Applicazione Idonea a 32 o a 64 bit che esegue su AIX 4.1, 5.2 o 4.3 può essere eseguita su AIX 6 senza effettuare la ricompilazione e senza incontrare problemi che non esistono sulle versioni di AIX 4.1, 4.2, o 4.3, a condizione che detto programma sia un Well-Behaved Program
- b. IBM dichiara che l'assistenza per una Richiesta verrà fornita facendo ricorso alle cure ed alle abilità più opportune dal punto di vista commerciale.
- c. LE PRESENTI GARANZIE SONO ESCLUSIVE DELL'UTILIZZATORE E, SE DEL CASO, ESCLUSIVE DEL CLIENTE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI ESPRESSE SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE PRESCRITTO DALLA LEGGE SENZA POSSIBILITÀ DI RINUNCIA O LIMITAZIONE CONTRATTUALE. IBM RINUNCIA A TUTTE LE GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONI, LE GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI QUALITÀ SODDISFACENTE, DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.
- d. IBM non garantisce la fornitura di assistenza ininterrotta o esente da errori né la correzione di tutti i difetti.
- e. La Garanzia verrà resa nulla da uso improprio, modifiche, ambiente fisico o operativo non idoneo, funzionamento in ambienti operativi diversi da quello specificato, o da guasti causati da un prodotto per il quale IBM non sia responsabile. La Garanzia decade anche nel caso in cui l'Applicazione Idonea non venga utilizzata dal Cliente in un ambiente di produzione o non sia disponibile in commercio; se le [licenze del](#) Cliente per il Sistema Operativo AIX o AIX 6 diventano nulle; ovvero se il Cliente non è in possesso di un Accordo per la Manutenzione del Software valido con IBM per l'AIX 6 nel momento in cui il Cliente inoltra una Richiesta ad IBM in conformità ai termini del presente Accordo.

4. RIMEDIO

- a. Il Cliente ha l'obbligo di fornire ad IBM qualsiasi altra informazione che IBM ritenga, a sua esclusiva discrezione, necessaria per determinare se l'applicazione sia un'Applicazione Idonea, o per effettuare la diagnostica del problema, inclusi, senza limitazioni:
 - (1) i frammenti mancanti del codice binario e di origine dell'applicazione;
 - (2) i rapporti di errore e tutti gli altri dati di prova associati al problema riferito;
 - (3) le informazioni relative alla configurazione, al carico di lavoro, alle altre applicazioni in esecuzione, ed all'ambiente di sistema;
 - (4) ovvero:

- (a) l'accesso al sistema del Cliente contenente tutti i binari necessari alla esecuzione a distanza dell'Applicazione Idonea sul sistema del Cliente, o
 - (b) tutti i binari e tutte le altre informazioni ritenute necessarie da IBM per riprodurre il problema riferito per l'Applicazione Idonea; e
 - (5) tutte le informazioni di cui IBM necessita al fine di replicare la positiva esecuzione da parte del Cliente dell'applicazione su un Sistema AIX esistente.
- b. I rimedi forniti da IBM si limitano a quanto segue:
- (1) nel caso in cui IBM decida che il problema è stato causato dall'AIX 6, IBM si adopererà nei modi commercialmente più opportuni a consegnare al Cliente un patch per l'AIX 6.
 - (2) IBM fornirà supporto via email per assistere il Cliente nel modificare l'applicazione così che l'applicazione effettui l'esecuzione senza necessità di ricompilare oppure possa essere ripresentata come Applicazione Idonea.
 - (3) Le modifiche all'AIX 6 per correggere l'incompatibilità possono limitarsi soltanto all'ultimo livello di aggiornamento ovvero, in alcuni esempi, ad un futuro livello di AIX.
- c. In deroga a quanto sopra, o a qualsiasi parte del presente Accordo, il supporto previsto dal medesimo si limita a cento ore-persona per ciascuna Applicazione Idonea. In nessun caso l'assistenza prevista dal presente Accordo includerà l'assistenza sul posto. L'assistenza da parte di IBM al Cliente per risolvere i problemi che impediscono ad un'applicazione di diventare un'Applicazione Idonea è specificamente esclusa dal presente Accordo. Le limitazioni di cui sopra si applicano in deroga ad eventuali mancati conseguimenti degli scopi di qualsiasi rimedio limitato.
- d. Il Cliente accetta che il rimedio fornito da IBM in conformità alle condizioni del presente Accordo è l'unico ed esclusivo rimedio per il Cliente a fronte di qualsiasi Richiesta.

5. DISPOSIZIONI GENERALI

- a. Tutte le informazioni scambiate fra le parti verranno considerate non confidenziali. Eventuali scambi di informazioni riservate avverranno tramite un accordo di riservatezza separato e sottoscritto.
- b. Tutti i termini del presente Accordo che per loro natura si protraggano oltre la cessazione dell'Accordo restano efficaci fino al loro adempimento, e si applicano ai rispettivi successori ed assegnatari delle parti.
- c. Tutte le Richieste e l'assistenza forniti in virtù del presente Accordo, incluso l'AIX Binary Compatibility Submission Form (Modulo di Presentazione della Garanzia di Compatibilità Binaria di AIX) saranno in lingua inglese.
- d. Le clausole dell'International Program License Agreement (Accordo Internazionale di Licenza di Programmi) per l'AIX 6 denominate "Limitazione di Responsabilità," "Disposizioni generali," e "Legge Applicabile, Giurisdizione ed Arbitrato," incluse le relative Clausole applicabili ai singoli Paesi, sono anch'esse parte del presente Accordo e vengono incorporate per riferimento con le seguenti modifiche:
 - (1) la clausola "Programma" viene sostituita dalla clausola "Garanzia."
 - (2) La dichiarazione, "Tutti i diritti, i doveri e le obbligazioni sono soggetti agli organi giudiziari del paese in cui è stata acquisita la licenza al Programma" viene sostituita dalla dichiarazione, "I diritti, i doveri e le obbligazioni di ciascuna parte sono validi soltanto nel paese in cui la Garanzia viene acquisita ovvero, con il consenso di IBM, nel paese in cui la richiesta viene presentata.
 - (3) La frase "le leggi del paese in cui il Cliente ha acquisito la licenza al Programma" nel sottoparagrafo Legge Applicabile viene sostituita da "le leggi del paese in cui la Garanzia viene fornita."

Una copia completa dell'IPLA (International Program License Agreement), viene fornita, in formato cartaceo o su CD unitamente ai Programmi IBM provvisti della licenza prevista dall'IPLA. Essa è inoltre disponibile presso IBM o i suoi rivenditori e su Internet al seguente indirizzo <http://www.ibm.com/software/sla> .

Il presente Accordo ed i termini incorporati dell'IPLA costituiscono l'intero accordo fra IBM ed il Cliente relativo alla Garanzia di Compatibilità Binaria di AIX, e surrogano qualsiasi precedente comunicazione, verbale o scritta, intercorsa fra il Cliente ed IBM in merito alla Garanzia di Compatibilità Binaria di AIX. Per la stipula del presente Accordo nessuna delle parti si basa su dichiarazioni non contenute nel medesimo, incluse senza limitazioni tutte le dichiarazioni relative a: 1) prestazioni o funzioni del Prodotto o del sistema che non siano quelle espressamente dichiarate nel Paragrafo 3 di cui sopra; 2) esperienze o raccomandazioni di altre parti; ovvero 3) risultati o risparmi che il Cliente possa conseguire. Condizioni aggiuntive o diverse contenute in qualsiasi comunicazione scritta proveniente dal Cliente (come ad esempio un ordine di acquisto) non sono valide. Ciascuna parte accetta i termini del presente Accordo sottoscrivendo l'AIX Binary Compatibility Guarantee Submission Form (Modulo di Presentazione della Garanzia di Compatibilità Binaria di AIX) (o altro documento che lo incorpori per riferimento) con firma autografa.